

Distr. limitada  
29 de junio de 2000  
Español  
Original: inglés

---

**Comisión Preparatoria de la Corte Penal Internacional**  
**Grupo de Trabajo sobre los Elementos de los Crímenes**

Nueva York

13 a 31 de marzo de 2000

12 a 30 de junio de 2000

27 de noviembre a 8 de diciembre de 2000

**Proyecto de informe del Grupo de Trabajo sobre los Elementos  
de los Crímenes**

**Elementos de los Crímenes**

**Corrección**

**Introducción general**

**Párrafo 5**

Insértese un indicador de llamada de pie de página al final del párrafo; el texto de la nota correspondiente será el siguiente:

El presente párrafo es sin perjuicio de la obligación que incumbe al Fiscal con arreglo al párrafo 1 del artículo 54 del Estatuto.

**Párrafo 8, primera oración**

*Donde dice* los presentes elementos *debe decir* los Elementos de los Crímenes.

**Párrafo 8, segunda oración**

1. *Donde dice* Los Elementos *debe decir* Los elementos.
2. *Donde dice* los de carácter neutral *debe decir* los de carácter mental.

**Párrafo 8 bis**

Insértese un nuevo párrafo 8 bis con el texto siguiente:

8 bis. Una conducta determinada puede configurar uno o más delitos.

**Párrafo 9**

*Donde dice* efecto jurídico concreto *debe decir* efecto jurídico.

## **Artículo 6 Genocidio**

### **Artículo 6 a), elemento 1**

Insértese un indicador de llamada de pie de página después de las palabras “dado muerte”; el texto de la nota correspondiente será el siguiente:

La expresión “asesinado” es intercambiable con la expresión “dado muerte”.

### **Artículo 6 e), elemento 1**

Insértese un indicador de llamada de pie de página al final del elemento; el texto de la nota correspondiente será el siguiente:

La expresión “por la fuerza” no está limitada a la fuerza física, sino que puede referirse a la amenaza de fuerza o la coacción, como la causada por el miedo a la violencia, la intimidación, la detención, la opresión psicológica o el abuso de poder, contra esa o esas personas o contra un tercero o aprovechando un entorno coercitivo.

---